

21-22

Guía de la asignatura ON-LINE



PORTUGUÉS ELEMENTAL A1

CÓDIGO DE IDIOMA : 0481000-

UNED

21-22

PORTUGUÉS ELEMENTAL A1
CÓDIGO DE IDIOMA : 0481000-

INDICE

INTRODUCCIÓN
OBJETIVOS
EQUIPO DOCENTE
CONTENIDOS
BIBLIOGRAFÍA BÁSICA
BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA
METODOLOGÍA
EVALUACIÓN
TUTORIZACIÓN

INTRODUCCIÓN

El objetivo de la programación que proponemos aquí es conseguir el conocimiento gradual oral y escrito de la lengua portuguesa hasta un dominio correspondiente al nivel elemental A1. El nivel A1 corresponde a usuarios básicos con el idioma, es decir, aquellos capaces de comunicarse en situaciones cotidianas con expresiones de uso frecuente y utilizando vocabulario elemental, según el el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCERL).

Este primer Curso de Portugués ON-LINE del CUID se plantea como introducción al conocimiento y uso de las estructuras elementales de la lengua portuguesa, en sus aspectos orales y escritos.

El estudiante podrá utilizar el material impreso comercial de cada nivel recomendado por el equipo docente de la materia (u otro de calidad equiparable), especificado en el apartado de "Bibliografía básica" de esta Guía.

OBJETIVOS

El objetivo más amplio de este primer curso de Portugués A1 es que los alumnos (aprendices de portugués lengua extranjera) adquieran los conocimientos correspondientes de portugués que les permitan comunicarse con cierta fluidez con lusófonos en las actividades de la vida cotidiana. Las destrezas y conocimientos adquiridos en este nivel serán los equivalentes al nivel A-usuario elemental (A1) del Marco común europeo de referencia para las lenguas (MCERL).

Sus objetivos generales son:

Desde el enfoque del estudio de la lengua y sus usos:

- Que el alumno adquiera el nivel A1 según se establece en el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER) del Consejo de Europa. Al finalizar este nivel, el alumno utilizará el idioma de forma interactiva, receptiva y productiva. El uso que haga del idioma será sencillo, pero adecuado y eficaz.
- Comprenderá y producirá textos breves, orales o escritos, sobre asuntos cotidianos. Para ello, dominará un repertorio básico de recursos lingüísticos frecuentes y en lengua estándar.

Desde un enfoque cultural:

- Que adquiera unos conocimientos básicos acerca de los usos, costumbres y aspectos culturales de los países en que se habla portugués, especialmente Portugal, de forma que, conociéndolos y comprendiéndolos, pueda desenvolverse en ellos y entender y aceptar la

variedad y diferencias del mundo que nos rodea.

Objetivos generales

De acuerdo con el Marco común europeo de referencia, al final de este nivel el alumno:

- Puede entender y usa expresiones cotidianas y frases muy básicas para satisfacer sus necesidades más inmediatas.
- Puede presentarse a sí mismo y a otros y puede preguntar y responder cuestiones sobre información personal.
- Puede interactuar en un modo simple si la otra persona habla lento y claro y está preparada para ayudar.

Objetivos específicos

•Comprensión auditiva

- Reconoce palabras cotidianas y frases muy básicas sobre sí mismo, su familia y su entorno más inmediato cuando la gente le habla lenta y muy claramente.

•Comprensión lectora

- Reconoce los puntos principales de discursos estándares claros sobre asuntos familiares o de su entorno más inmediato, como el trabajo, la escuela, el ocio, etc.
- Entiende el argumento principal de muchos programas de televisión y radio sobre temas actuales o relacionados con sus intereses personales o profesionales cuando el discurso es lento y claro.

•Interacción oral

- Interactúa de forma simple si la otra persona está preparada para repetir o parafrasear lentamente y ayuda al alumno para formular lo que quiere

•Expresión Oral

- Utiliza expresiones y frases para describir a la familia y otras personas del entorno, las condiciones de vida, situación educativa, etc.

•Expresión e interacción escrita

- Es capaz de escribir notas y mensajes sencillos relativos a sus necesidades inmediatas.
- Escribe cartas personales sencillas.
- Escribe invitaciones.

EQUIPO DOCENTE

Coordinador	Contacto	Horario
Mafalda Rita Cameira Sollari Allegro	tel: 91 398 94 30 email: mafcameirasollari@madrid.uned. es skype:	Viernes 11:30-12:30 h.

CONTENIDOS

Temario

Los contenidos corresponden a las competencias parciales de diversos tipos que el alumno debe desarrollar para alcanzar los objetivos. Estos contenidos, en el proceso de enseñanza y aprendizaje, deberán integrarse en un todo significativo a partir de los objetivos propuestos para cada destreza, de manera que el alumno adquiera las competencias necesarias a través de los materiales trabajados. Respecto a las competencias, incidir en el hecho de que se tienen en cuenta aquellas de carácter comunicativo como las lingüísticas, socio-lingüísticas o pragmáticas y también las generales como los contenidos nocionales y socioculturales.

Contenidos generales básicos

Contenidos socioculturales:

- Yo y el otro
- Ciudad
- Cocina portuguesa
- Comercios y compras
- Fiestas
- Horarios
- Moneda y precios
- Ocio
- Relaciones sociales: tratamientos
- Teléfono
- Tiempo atmosférico
- Tiempo libre
- Turismo en Portugal
- Viajes y transportes
- Vivienda portuguesa

Contenidos gramaticales:

- Adjetivos calificativos
- Adverbios interrogativos
- Adverbios de lugar, tiempo, modo
- Artículo definido e indefinido
- Colocación del pronombre en la frase
- Comparativo de superioridad, igualdad, inferioridad,
- Conjugación reflexiva

- Contracciones de complemento directo e indirecto
- Conjunciones
- Contracciones con preposición + demostrativo
- Contracciones del artículo definido e indefinido
- Coordinación.
- Género y número de sustantivos y adjetivos
- Haver + expresiones de tiempo
- Interrogativos
- Locuciones prepositivas, adverbiales,
- Numerales
- Oraciones interrogativas de confirmación
- Perífrasis verbales
- Posesivos
- Preposiciones simples y contractas
- Presente de indicativo de verbos regulares e irregulares
- Pretérito imperfecto de indicativo de verbos regulares e irregulares
- Pretérito perfecto simple de verbos regulares e irregulares
- Pronombre indefinido variables e invariables
- Pronombres de tratamiento
- Pronombres definidos variables e invariables
- Pronombres demostrativos variables e invariables
- Pronombres personales sujeto
- Oraciones interrogativas de confirmación

Contenidos léxicos:

- Actividades cotidianas
- Alfabeto
- Alimentos y bebidas
- Colores
- Comidas
- Descripción física y psicológica
- Días de la semana
- Dinero, cambio
- Educación
- Establecimientos comerciales
- Fechas
- Formas de tratamiento

- Horas
- Horóscopo
- Idiomas
- Infraestructuras de la ciudad
- Lugares de interés
- Lugares de trabajo
- Medios de transporte
- Meses del año
- Nacionalidades
- Números cardinales y ordinales
- Objetos de la casa
- Objetos de uso personal
- Países, gentilicios, idiomas e ciudades
- Parentesco
- Pesos y medidas
- Prendas de vestir y complementos
- Presentaciones
- Profesiones
- Saludos y despedidas
- Tallas y números de calzado
- Tareas domésticas
- Unidades de medida, de distancia y de superficie
- Utensilios
- Vivienda; exterior e interior

Contenidos fonéticos:

- Acento fónico / tonal
- Acento y atonicidad / patrones tonales
- Alfabeto portugués
- Cambio de línea
- Consonantes
- Representación gráfica de fonemas y sonidos.

Signos ortográficos

- Sonidos y fonemas consonánticos y sus agrupaciones
- Sonidos y fonemas vocálicos y sus combinaciones
- Uso de los caracteres en sus diversas formas
- Vocales nasales y semivocales
- Vocales y diptongos

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

ISBN(13):9789727579341

Título:LIVRO SEGUNDO O NOVO ACORDO ORTOGRÁFICO (2012)

Autor/es:Ana Tavares ;

Editorial:LIDEL

En la modalidad on-line de este curso, el alumno deberá acceder al Campus Virtual del CUID donde dispondrá de material didáctico elaborado por el profesor tutor.

Para profundizar conocimientos podrá consultar la bibliografía complementaria.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

Material complementario:

- CARRASCO, J. (1994): Manual de iniciación a la lengua portuguesa. Barcelona, Ariel.
- COIMBRA, I. y MATA COIMBRA, O. (2005): Gramática Activa 1. Lisboa, LIDEL.
- MONTEIRO, D. y PESSOA, B. (2006): Guia Prático dos Verbos Portugueses. Lisboa, LIDEL.
- VENTURA, M.H. y CASEIRO, M.M. (2006): Guia Prático dos Verbos com Preposições. Lisboa, LIDEL.
- ESPADA, F. (2005): Manual de Fonética. Lisboa, LIDEL.
- LEMOS, H. (2005): Praticar Português (elementar). Lisboa, LIDEL.
- ROSA, L. MELO (2011) : Vamos lá começar! (ELEMENTAR) Lisboa , LIDEL
- PINTO, L.P. (2005): Português Lúdico. Lisboa, LIDEL.

METODOLOGÍA

El CUID imparte sus estudios a distancia conforme a la metodología propia de la UNED.

Para superar con éxito el **Nivel Elemental de Portugués (A1)**, el alumno deberá trabajar los contenidos que aparecen en el método de aprendizaje elaborado por los tutores del CUID. Se trata de un método cuya estructura se adapta perfectamente a la modalidad de aprendizaje virtual.

El profesorado del CUID resolverá las dudas de sus alumnos y corregirá las tareas no autoevaluables que se propongan en este curso desde el espacio virtual de la UNED, además de las tareas propias del CUID.

El método está organizado en 10 unidades que se irán implementando a medida que vaya transcurriendo el curso..

Ha sido elaborado por el tutor y está pensado para que los alumnos que no tengan conocimientos del idioma puedan iniciar su aprendizaje y evolucionar en los conocimientos gramaticales y lexicales, a la vez que amplían sus capacidades comunicativas en lengua portuguesa, siempre teniendo en cuenta las competencias y capacidades marcadas por el MCER para el nivel A1.

En cada lección se presentan textos pertenecientes a temas como la actividad diaria, el ámbito laboral o el de la sociedad; textos completamente actuales que aportan tanto el vocabulario y las expresiones de uso más común como los términos específicos de los diferentes campos léxicos en los que se contextualiza la historia objeto de cada lección. Las cuestiones gramaticales surgen de los textos de cada lección y este método invita constantemente al alumno a aprender las estructuras. No obstante, al final de cada lección se incluye un amplio esquema gramatical y lexical al que el alumno puede acudir para comprobar si sus deducciones anteriores han sido correctas y con ejemplos para los alumnos que estudian portugués con la modalidad de autoaprendizaje.

Este método contiene variados ejercicios de vocabulario, comprensión lectora, gramática, comprensión auditiva y análisis y producción de textos relacionados con los temas abordados anteriormente.

La relación entre ejercicios y parte del texto a la que corresponden está perfectamente indicada, lo que facilita el uso constante de las dos partes y su óptimo aprovechamiento. Así mismo, en otro apartado aparecen las soluciones a todos los ejercicios propuestos en la unidad, lo que posibilita la autocorrección y el control personal sobre el progreso en el aprendizaje.

Este curso se imparte a través de la plataforma ALF, donde se encuentra el aula virtual de la asignatura, y el material didáctico realizado por el tutor que trabaja las cuatro destrezas comunicativas (leer, escribir, hablar y escuchar).

En el aula virtual el alumnado encontrará materiales didácticos y una prueba modelo de examen, enlaces a otros materiales en la Web y otros documentos didácticos de interés. Dentro de los recursos que ofrece la plataforma, hay que destacar el foro, dividido en módulos didácticos donde los alumnos establecen contacto con sus compañeros y su profesor tutor.

Las actividades didácticas se han organizado para que el aprendizaje sea paulatino a lo largo del curso. Las actividades de comprensión escrita se han diseñado para que el alumno se pueda autocorregir. Por el contrario, las actividades de Producción, tanto oral como escrita, están diseñadas para que sean corregidas por el tutor a partir de las sugerencias de conversación que el profesorado pone a su disposición en la Plataforma Virtual ALF.

La comunicación en su totalidad se realizará a través del aula virtual, siendo responsabilidad del alumno informarse de los eventos importantes (fechas de los exámenes orales, etc.) a través de la misma.

EVALUACIÓN

TIPO DE PRUEBA PRESENCIAL - CRITERIOS DE EVALUACIÓN

Tipo de examen Oral y Escrito

Descripción de las pruebas escritas

En el CUID los exámenes tienen lugar en mayo/junio, en convocatoria ordinaria, y en septiembre, en convocatoria extraordinaria. En cada una de esas convocatorias, tanto la prueba escrita como la prueba oral se efectuarán en los Centros Asociados.

*** La matrícula de la modalidad de Prueba Libre es de convocatoria única y solo cuenta con la convocatoria ordinaria.**

Descripción de las pruebas orales

En la **modalidad semipresencial**, las pruebas se realizan en el centro asociado. Consulte su centro asociado para más información.

En las modalidades en línea y de prueba libre, las pruebas se realizarán a través de la aplicación E-Oral.

La matrícula de la modalidad de Prueba Libre es de convocatoria única y solo cuenta con la convocatoria ordinaria.

ESTRUCTURA DE LAS PRUEBAS Y CALIFICACIONES

PRUEBA ESCRITA

Prueba escrita - Comprensión lectora / Uso de la lengua

Comprensión lectora (% nota final) 25

Tareas

Responder a diferentes preguntas, verdadero o falso, opciones múltiples, rellenar huecos, etc. sobre contenidos gramaticales, de léxico o de cualquier otro tema trabajado durante el curso.

Respuesta a 15 preguntas de respuesta cerrada de dos textos (200-500 palabras en total).

Respuesta a 10 preguntas, de respuesta cerrada, sobre cuestiones fonéticas, gramaticales y/o léxicas.

Total 25 ítems.

Duración del examen (minutos) 70

Instrucciones en español Si

Valor acierto 0.4

Descuento fallo 0.13

Nota mínima para aprobar	5
--------------------------	---

Prueba escrita - Expresión escrita

Expresión escrita (% nota final)	25
----------------------------------	----

Tareas

Producción de dos textos de tipología diferente (30-80 palabras cada uno) sobre varios temas propuestos.

Una de las redacciones será una carta/ e-mail o una invitación. Los temas serán propuestos de los trabajados durante el curso. Se valorarán la coherencia y cohesión textual, la corrección gramatical, ortográfica y sintáctica y la adecuación léxica.

Duración del examen (minutos)	60
-------------------------------	----

Instrucciones en español	Si
--------------------------	----

Valor acierto	0
---------------	---

Descuento fallo	0
-----------------	---

Nota mínima para aprobar	6
--------------------------	---

PRUEBA ORAL**Prueba oral - Comprensión auditiva**

Comprensión auditiva (% nota final)	25
-------------------------------------	----

Tareas

A partir de una grabación oral (entrevistas, conversaciones informales, reportajes, programas de radio o de la tele) obtener información y dar respuesta a través de actividades como: opciones múltiples, rellenar huecos, relacionar, etc.

Comprensión auditiva:

Respuesta a 20 ítems de opción múltiple de 2 audios.

Los estudiantes matriculados en la modalidad semi-Presencial efectuarán las pruebas orales en su Centro Asociado.

Los estudiantes matriculados en la modalidad online o en la prueba libre, efectuarán las pruebas orales a través de la aplicación E-oral.

Duración del examen (minutos)	30
-------------------------------	----

Instrucciones en español	Si
--------------------------	----

Valor acierto	0.5
---------------	-----

Descuento fallo	0.16
-----------------	------

Nota mínima para aprobar	5
--------------------------	---

Prueba oral - Expresión Oral

Expresión Oral (% nota final)	25
-------------------------------	----

Tareas

Conversación con el profesor sobre temas trabajados durante el curso demostrando sus conocimientos en cuanto a la producción de los sonidos y entonación, tener la fluidez y corrección lingüística correspondientes a su nivel.

Monólogo sobre un tema determinado (2-2:30 minutos).

Se proporcionan 3 minutos previamente para que el estudiante pueda compilar y organizar ideas.

Interacción Oral: Preguntas de interacción oral (1 min. aprox).

Los estudiantes matriculados en la modalidad semi-Presencial efectuarán las pruebas orales en su Centro Asociado.

Los estudiantes matriculados en la modalidad online o en la prueba libre, efectuarán las pruebas orales a través de la aplicación E-oral.

Para garantizar la calidad en los procesos de evaluación, los exámenes orales del CUID deben ser grabados. La UNED se compromete a no difundir esas grabaciones ni darles uso alguno diferente a la evaluación del rendimiento del estudiante. La matrícula en este curso conlleva la aceptación de esta condición.

Duración del examen (minutos)	3
Instrucciones en español	Si
Valor acierto	0
Descuento fallo	0
Nota mínima para aprobar	6

Cómo se obtiene la calificación

El tipo de calificación es APTO / NO APTO, sin calificación numérica. Para obtener APTO en el nivel tiene que tener esa calificación en todas las destrezas. En caso de no aprobarlas todas, la nota de la/s destreza/s aprobada/s en junio se guardará para septiembre (salvo para prueba libre, que prevé una única convocatoria en junio). En esa convocatoria extraordinaria sólo tendrá que repetir a la parte del examen suspensa, o a la que no se haya presentado en junio.

Los estudiantes del CUID podrán obtener de forma gratuita y online el certificado con sus calificaciones en cada una de las cuatro destrezas mencionadas. Consultar la página web del CUID para el procedimiento de descarga del certificado.

Revisiones

La solicitud debe dirigirse al coordinador del idioma/nivel que ha corregido el examen (cuya dirección electrónica aparece en el apartado contacto >atención docente de nuestra página web), indicando en el asunto el idioma y el nivel del CUID del que solicita la revisión. En ningún caso se deben plantear en los foros del curso. De acuerdo con la normativa general de la UNED, toda solicitud de revisión deberá estar debidamente motivada y ajustada a los criterios académicos de corrección que haya fijado cada equipo docente; las solicitudes carentes de motivación no serán admitidas. Los estudiantes podrán descargar los formularios correspondientes para proceder a la solicitud, en esta misma web.

IMPORTANTE: los alumnos dispondrán de 7 días naturales desde la publicación de las notas para solicitar revisión del examen al Coordinador del idioma mediante correo electrónico. No se atenderán peticiones fuera de plazo ni enviadas por un medio distinto del indicado. Una vez recibida la respuesta del profesor corrector, si el estudiante continúa en desacuerdo con la calificación obtenida, dispondrá de cinco días naturales para solicitar la constitución de una comisión de revisión, mediante este impreso que se enviará al correo direccion.cuid@adm.uned.es.

TUTORIZACIÓN

Los alumnos matriculados en la modalidad en línea tendrán a su disposición el asesoramiento y tutoría de los siguientes profesores:

- El **profesor tutor online**, a través del foro, responderá a las dudas que vayan surgiendo y ofrecerá materiales didácticos y actividades complementarias. A través del chat y de la videoconferencia, los alumnos podrán estar en contacto entre sí, facilitando de esta manera la práctica del idioma y la relación entre compañeros en un espacio virtual. También ayuda a los alumnos matriculados contestando a las dudas que estos plantean sobre los contenidos gramaticales propios del curso y proponiendo tareas (redacciones, debates, videoconferencias) a través del Foro de alumnos, que se encuentra en el Campus Virtual (accesible solo a los alumnos matriculados en cada nivel).

- El **coordinador**, quien desde la Sede Central del CUID, y a través del teléfono o del correo electrónico, también contestará a las posibles dudas de los alumnos respecto a los contenidos, materiales y organización del curso (tutorías, exámenes, fechas, campus virtual, etc.) en general.

Nombre del/ de la coordinador/a: **Mafalda R. Cameira Sollari Allegro**

Actualmente el horario de atención del coordinador es: **viernes, de 11.30 a 12.30 horas**. El teléfono de contacto es: 913 989 430

La dirección del correo electrónico es: mafcameirasollari@madrid.uned.es

IGUALDAD DE GÉNERO

En coherencia con el valor asumido de la igualdad de género, todas las denominaciones que en esta Guía hacen referencia a órganos de gobierno unipersonales, de representación, o miembros de la comunidad universitaria y se efectúan en género masculino, cuando no se hayan sustituido por términos genéricos, se entenderán hechas indistintamente en género femenino o masculino, según el sexo del titular que los desempeñe.